TRIFLES MAKE PERFECTION

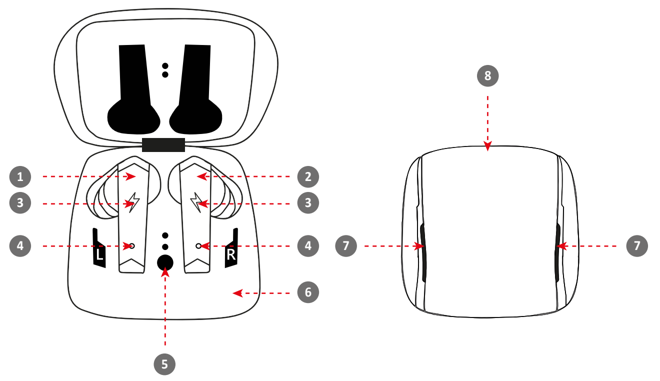
CyberDots 280

Wireless stereo headset

Operation manual

www.defender-global.com

1. Function

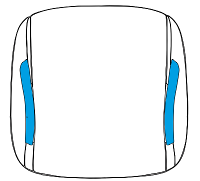


1. Power, play and phone calls sensor control area
2. Power, play and phone calls sensor control area
3. Earbud indicator
4. Microphone
5. Case backlight
6. Case with built-in battery
7. Charging indicator
8. Type C charging port 5V

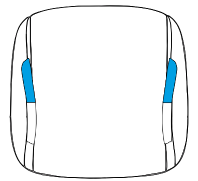
2. Charging

Charging earbuds

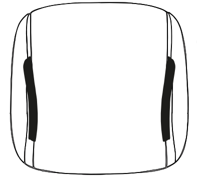
Charging the case

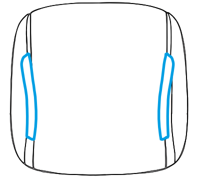


Earbuds are charging

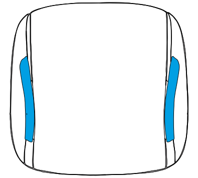


Case is charging
(Blue light will flash every 3 sec)

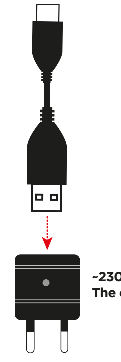




Earbuds are charged



Case is charged
(Blue light will on when charged)



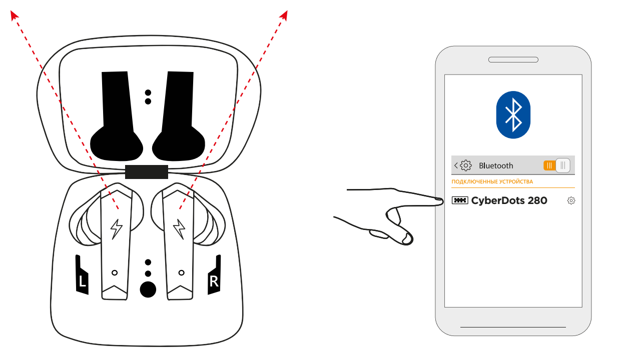
~230V
The changer is sold separately

NOTE
Different operating time of the left and right earbud is not a defect

NOTE
The smartphone charge level display is approximate. Incorrect display of the charge level is not a breakdown.

3. Connection

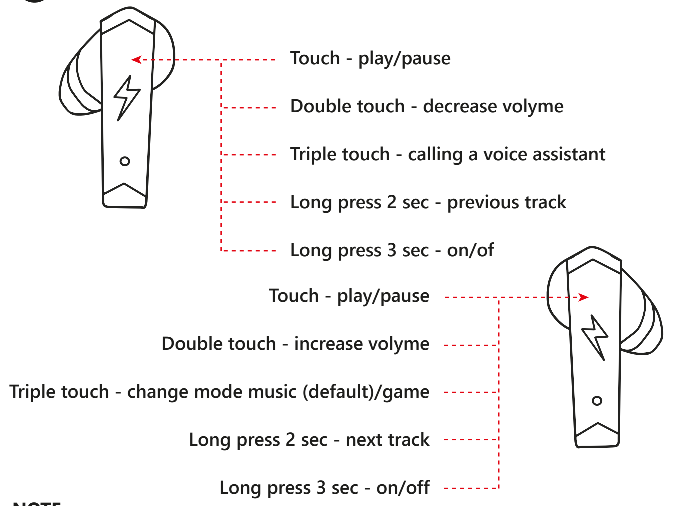
1. Disable Bluetooth on your phone
2. Remove the headphones from the case, wait 15 seconds until they connect



3. Turn on Bluetooth on your phone and connect to CyberDots 280

NOTE
If the headset is not connected to the smartphone, it will automatically turn off after 5 minutes

4. Using the headset



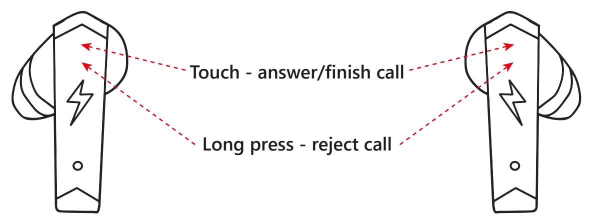
Touch - play/pause
Double touch - decrease volyme
Triple touch - calling a voice assistant
Long press 2 sec - previous track
Long press 3 sec - on/off

Touch - play/pause
Double touch - increase volyme
Triple touch - change mode music (default)/game
Long press 2 sec - next track
Long press 3 sec - on/off

NOTE
When watching a video, there may be a slight lag in sound from the video

5. Phone call

On any earbud



Touch - answer/finish call
Long press - reject call

ARM

❶ Գործառույթներ

1. Էլեկտրաէներգիայի, խաղի և հեռախոսազանգերի ցուցիչի կառավարման տարածք
2. Էլեկտրաէներգիայի, խաղի և հեռախոսազանգերի ցուցիչի կառավարման տարածք
3. Ականջակալի ցուցիչ
4. Միկրոֆոն
5. Գործի հետին լույս
6. Պատյան ներկառուցված մարտկոցով
7. Լիցքավորման ցուցիչ
8. Type-C լիցքավորման պորտ 5V

❷ Լիցքավորում

Ականջակալների լիցքավորում
Գործի մեղադրանք
Ականջակալները լիցքավորվում են
Գործը լիցքավորվում է (Կապույտ լույսը կթողնի յուրաքանչյուր 3 վայրկյանը մեկ)
Ականջակալները լիցքավորվում են
Գործը մեղադրվում է (Կապույտ լույսը կվառվի լիցքավորման ժամանակ)
Չեյնջերը վաճառվում է առանձին
ԾԱՆՈԹԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ Ձախ և աջ ականջակալի տարբեր աշխատանքի ժամանակը թերություն չէ
ԾԱՆՈԹՈՒԹՅՈՒՆ Սմարթֆոնի լիցքավորման մակարդակի ցուցադրումը մոտավոր է: Լիցքավորման մակարդակի սխալ ցուցադրումը խափանում չէ:

❸ Միացում

1. Անջատեք Bluetooth-ը ձեր հեռախոսում
2. Հեռացրեք ականջակալները պատյանից, սպասեք 15 վայրկյան, մինչև դրանք միանան
3. Միացրեք Bluetooth-ը ձեր հեռախոսում և միացեք CyberDots 280-ին

ԾԱՆՈԹՈՒԹՅՈՒՆ Եթե ականջակալը միացված չէ սմարթֆոնին, այն ավտոմատ կերպով կանջատվի 5 րոպե հետո

❹ Օգտագործելով ականջակալը

Հպում - նվագարկել/դադարեցնել
Կրկնակի հպում - նվազեցնել ձայնը
Եռակի հպում - ձայնային օգնականի կանչ
Երկար սեղմեք 2 վրկ
Երկար սեղմեք 3 վայրկյան` միացնել/միացնել
Հպում - նվագարկել/դադարեցնել
Կրկնակի հպում - բարձրացնել ձայնը
Եռակի հպում - փոխել երաժշտության ռեժիմը (կանխադրված)/խաղ
Երկար սեղմեք 2 վրկ
Երկար սեղմեք 3 վայրկյան - միացնել/անջատել
ԾԱՆՈԹՈՒԹՅՈՒՆ Տեսահոլովակ դիտելիս տեսահոլովակից ձայնի փոքր ուշացում կարող է լինել

❺ Հեռախոսազանգ

Ցանկացած ականջակալի վրա
Հպեք - պատասխանել/ավարտել զանգը
Երկար սեղմում - մերժել զանգը

AZE

❶ Funksiyalar

1. Enerji, oyun və telefon zəngləri sensorunun nəzarət sahəsi
2. Enerji, oyun və telefon zəngləri sensorunun nəzarət sahəsi
3. Qulaqlıq göstəricisi
4. Mikrofon
5. Çantanın arxa işığı
6. Daxili batareya ilə qutu
7. Doldurma göstəricisi
8. Type C şarj portu 5V

❷ Doldurulur

Qulaqcıqların doldurulması
Kassanın doldurulması
Qulaqlıqlar doldurulur
Qutu doldurulur (Mavi işıq hər 3 saniyədən bir yanıb-sönəcək)
Qulaqcıqlar doldurulur
Dava ittiham olunur (Mavi işıq hər 3 saniyədən bir yanıb-sönəcək)
Dəyişdirici ayrı satılır
QEYD Sol və sağ qulaqcıqların fərqli işləmə müddəti qüsur deyil
QEYD Smartfonun şarj səviyyəsinin ekranı təxminidir. Doldurma səviyyəsinin səhv göstərilməsi qəza deyil.

❸ Əlaqə

1. Telefonunuzda Bluetooth-u söndürün
2. Qulaqlıqları qutudan çıxarın, qoşulana qədər 15 saniyə gözləyin
3. Telefonunuzda Bluetooth-u yandırın və CyberDots 280-ə qoşulun

QEYD Əgər qulaqlıq smartfona qoşulmayıbsa, o, 5 dəqiqədən sonra avtomatik olaraq sönəcək

❹ Qulaqlıqdan istifadə

Toxun - oynat/fasilə
İkiqat toxunma - həcmi azaltmaq
Üçqat toxunma - səsli köməkçiyə zəng etmək
2 saniyə uzun basın - əvvəlki trek
3 saniyə uzun basıb saxlayın - yandırın/of
Toxun - oynat/fasilə
İkiqat toxunma - həcmi artırın
Üçqat toxunma - rejimi dəyişdirin musiqi (defolt)/oyun
2 saniyə uzun basın - növbəti trek
3 saniyə uzun basın - yandır/söndür
QEYD Videoya baxarkən, videodan səsdə bir qədər gecikmə ola bilər

❺ Telefon zəngi

İstənilən qulaqlıqda
Toxun - zəngə cavab verin/bitirin
Uzun basın - zəngi rədd edin

BEL

❶ Функцыі

1. Зона кіравання датчыкам харчавання, гульняў і тэлефонных званкоў
2. Зона кіравання датчыкам харчавання, гульняў і тэлефонных званкоў
3. Індыкатар навушнікаў
4. Мікрафон
5. Падсвятленне корпуса
6. Корпус з убудаванай батарэяй
7. Індыкатар зарадкі
8. Порт зарадкі Type C 5V

❷ Зарадка

Зарадныя навушнікі
Зарадка чахла
Навушнікі зараджаюцца
Чахол зараджаецца (Сіні святло будзе міргаць кожныя 3 секунды)
Навушнікі зараджаныя
Справа абвінавачаная (Пры зарадцы загараецца сіні індыкатар)
Чейнджер прадаецца асобна
УВАГА Розны час працы левага і правага навушнікаў не з'яўляецца дэфектам
ЗАЎВАГА. Узровень зарада смартфона паказваецца прыблізна. Няправільнае адлюстраванне ўзроўню зарада не з'яўляецца паломкай.

❸ Злучэнне

1. Адключыце Bluetooth на тэлефоне
2. Дастаньце навушнікі з чахла, пачакайце 15 секунд, пакуль яны не падключацца
3. Уключыце Bluetooth на тэлефоне і падключыцеся да CyberDots 280

УВАГА Калі гарнітура не падключана да смартфона, яна аўтаматычна выключыцца праз 5 хвілін

❹ Выкарыстанне гарнітуры

Дотык - прайграванне/паўза
Падвойнае дотык - памяншэнне волі
Triple touch - выклік галасавога памочніка
Доўгі націск 2 секунды - папярэдні трэк
Доўгі націск 3 секунды - укл
Дотык - прайграванне/паўза
Двайны дотык - павелічэнне воліма
Triple Touch - змяніць рэжым музыкі (па змаўчанні)/гульні
Доўгі націск 2 секунды - наступны трэк
Доўгі націск 3 секунды - уключэнне/выключэнне
ЗАЎВАГА Падчас прагляду відэа можа быць невялікая затрымка гуку ў відэа

❺ Тэлефонны званок

На любыя навушнікі
Дакраніцеся - адказ/завяршэнне выкліку
Доўгі націск - адхіліць выклік

CZ

❶ Funkce

1. Oblast ovládání senzoru napájení, přehrávání a telefonních hovorů
2. Oblast ovládání senzoru napájení, přehrávání a telefonních hovorů
3. Indikátor sluchátka
4. Mikrofon
5. Podsvícení pouzdra
6. Pouzdro s vestavěnou baterií
7. Indikátor nabíjení
8. Nabíjecí port Type C 5V

❷ Nabíjení

Nabíjecí sluchátka

Nabíjení pouzdra

Sluchátka se nabíjejí

Pouzdro se nabíjí (Modré světlo bude blikat každé 3 sekundy)

Sluchátka jsou nabitá

Případ je zpoplatněn (Po nabití se rozsvítí modré světlo)

Měnič se prodává samostatně

POZNÁMKA Rozdílná provozní doba levého a pravého sluchátka není na závadu

POZNÁMKA Zobrazení úrovně nabití smartphonu je přibližné. Nesprávné zobrazení úrovně nabití není poruchou.

❸ Spojení

1. Vypněte Bluetooth v telefonu
2. Vyjměte sluchátka z pouzdra a počkejte 15 sekund, než se připojí
3. Zapněte na svém telefonu Bluetooth a připojte se k CyberDots 280

POZNÁMKA Pokud náhlavní souprava není připojena ke smartphonu, po 5 minutách se automaticky vypne

❹ Použití náhlavní soupravy

Dotyk - přehrávání/pauza

Double touch - snížení hlasitosti

Trojitý dotyk – volání hlasového asistenta

Dlouhé stisknutí 2 sekundy - předchozí skladba

Dlouhé stisknutí 3 sekundy - zapnuto/vypnuto

Dotyk - přehrávání/pauza

Dvojitý dotyk - zvýšení hlasitosti

Trojitý dotyk - změna režimu hudby (výchozí)/hry

Dlouhé stisknutí 2 sekundy - další skladba

Dlouhé stisknutí 3 sekundy - zapnutí/vypnutí

POZNÁMKA Při sledování videa může docházet k mírnému zpoždění zvuku z videa

❺ Telefonát

Na jakékoli sluchátko

Dotyk - přijmout/ukončit hovor

Dlouhé stisknutí - odmítnutí hovoru

DE

❶ Funktionen

1. Sensorsteuerungsbereich für Strom, Wiedergabe und Telefonanrufe
2. Sensorsteuerungsbereich für Strom, Wiedergabe und Telefonanrufe
3. Ohrhörer-Anzeige
4. Mikrofon
5. Gehäusehintergrundbeleuchtung
6. Gehäuse mit eingebautem Akku
7. Ladeanzeige
8. Type C-Ladeanschluss 5V

❷ Aufladen

Ohrhörer aufladen

Aufladen des Koffers

Ohrhörer werden aufgeladen

Das Gehäuse wird aufgeladen (Das blaue Licht blinkt alle 3 Sekunden)

Ohrhörer werden aufgeladen

Der Fall ist angeklagt (Beim Laden leuchtet das blaue Licht)

Der Wechsler ist separat erhältlich

HINWEIS Eine unterschiedliche Betriebsdauer des linken und rechten Ohrhörers stellt keinen Mangel dar

HINWEIS Die Anzeige des Ladezustands des Smartphones ist ein Richtwert. Eine fehlerhafte Anzeige des Ladezustandes stellt keine Panne dar.

❸ Verbindung

1. Deaktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon
2. Nehmen Sie die Kopfhörer aus der Hülle und warten Sie 15 Sekunden, bis sie verbunden sind
3. Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon ein und stellen Sie eine Verbindung zu CyberDots 280 her

HINWEIS Wenn das Headset nicht mit dem Smartphone verbunden ist, schaltet es sich nach 5 Minuten automatisch aus

❹ Verwendung des Headsets

Berühren – Abspielen/Pause

Doppelte Berührung – Lautstärke verringern

Triple Touch – einen Sprachassistenten anrufen

2 Sek. lang drücken – vorheriger Titel

3 Sekunden lang drücken – ein/aus

Berühren – Abspielen/Pause

Double Touch – Volumen erhöhen

Triple Touch – Modus Musik (Standard)/Spiel ändern

2 Sek. lang drücken – nächster Titel

3 Sekunden lang drücken – ein/aus

HINWEIS Beim Ansehen eines Videos kann es zu einer leichten Tonverzögerung des Videos kommen

❺ Anruf

Auf jedem Ohrhörer

Berühren – Anruf annehmen/beenden

Langes Drücken – Anruf ablehnen

ES

❶ Funciones

1. Área de control del sensor de encendido, reproducción y llamadas telefónicas
2. Área de control del sensor de encendido, reproducción y llamadas telefónicas
3. Indicador de auricular
4. Micrófono
5. retroiluminación de la caja
6. Estuche con batería incorporada
7. Indicador de carga
8. Puerto de carga Type C 5V

❷ Cargando

Auriculares de carga

cargando el estuche

Los auriculares se están cargando

El estuche se está cargando (La luz azul parpadeará cada 3 segundos)

Los auriculares están cargados

El caso está cargado (La luz azul se encenderá cuando esté cargada)

El cambiador se vende por separado

NOTA El tiempo de funcionamiento diferente del auricular izquierdo y derecho no es un defecto

NOTA La visualización del nivel de carga del teléfono inteligente es aproximada. La visualización incorrecta del nivel de carga no es una avería.

❸ Conexión

1. Desactivar Bluetooth en su teléfono
2. Retire los auriculares del estuche, espere 15 segundos hasta que se conecten
3. Encienda Bluetooth en su teléfono y conéctese a CyberDots 280

NOTA Si el auricular no está conectado al teléfono inteligente, se apagará automáticamente después de 5 minutos

❹ Uso de los auriculares

Tocar - reproducir/pausar

Doble toque - disminuir volumen

Triple toque: llamar a un asistente de voz

Pulsación larga 2 segundos - pista anterior

Pulsación larga 3 segundos - encendido/apagado

Tocar - reproducir/pausar

Doble toque - aumentar volumen

Triple toque: cambia el modo de música (predeterminado)/juego

Pulsación larga 2 segundos - siguiente pista

Pulsación larga 3 segundos - encendido/apagado

NOTA Al mirar un video, puede haber un ligero retraso en el sonido del video

❺ Llamada telefónica

En cualquier auricular

Toque - responder/finalizar llamada

Pulsación larga - rechazar llamada

EST

❶ Funktsioonid

1. Toite-, mängu- ja telefonikõnede anduri juhtimisala
2. Toite-, mängu- ja telefonikõnede anduri juhtimisala
3. Kõrvaklappide indikaator
4. Mikrofon
5. Korpuse taustvalgustus
6. Sisseehitatud akuga ümbris
7. Laadimise indikaator
8. Type C laadimisport 5V

❷ Laadimine

Kõrvaklappide laadimine

Korpuse laadimine

Kõrvaklapid laevad

Korpus laeb (Sinine tuli vilgub iga 3 sekundi järel)

Kõrvaklapid on tasulised

Juhtum on tasutud (Laadimisel süttib sinine tuli)

Vahetaja müüakse eraldi

MÄRKUS Vasaku ja parema kõrvaklapi erinev tööaeg ei ole defekt

MÄRKUS Nutitelefoni laetuse taseme näit on ligikaudne. Laadimistaseme vale kuvamine ei ole rike.

❸ Ühendus

1. Keela Bluetooth oma telefonis
2. Eemaldage kõrvaklapid ümbrisest, oodake 15 sekundit, kuni need ühenduvad
3. Lülitage oma telefonis Bluetooth sisse ja looge ühendus rakendusega CyberDots 280

MÄRKUS Kui peakomplekt pole nutitelefoniga ühendatud, lülitub see 5 minuti pärast automaatselt välja

❹ Peakomplekti kasutamine

Puudutage – esita/peata

Topeltpuudutus – helitugevuse vähendamine

Kolmekordne puudutus – häälassistendi helistamine

Pikk vajutus 2 sekundit – eelmine lugu

Pikk vajutus 3 sekundit - sisse/välja

Puudutage – esita/peata

Topeltpuudutus – helitugevuse suurendamine

Kolmekordne puudutus – režiimi muutmine muusika (vaikeseade)/mäng

Pikk vajutus 2 sekundit – järgmine lugu

Pikk vajutus 3 sekundit – sisse/välja

MÄRKUS Video vaatamisel võib video helis esineda väike viivitus

❺ Telefonikõne

Igal kõrvaklapil

Puudutage – vasta/lõpeta kõne

Pikk vajutus – kõnest keeldumine

GEO

❶ ფუნქციები

1. დენის, თამაშის და სატელეფონო ზარების სენსორის კონტროლის ზონა
2. დენის, თამაშის და სატელეფონო ზარების სენსორის კონტროლის ზონა
3. ყურსასმენის ინდიკატორი
4. მიკროფონი
5. კორპუსის უკანა განათება
6. ქეისი ჩაშენებული ბატარეით
7. დატენვის მაჩვენებელი
8. Type-C დატენვის პორტი 5V

❷ დამუხტვა

ყურსასმენების დამუხტვა

საქმის დამუხტვა

ყურსასმენები იტენება

საქმე იტენება (ლურჯი შუქი ანათებს ყოველ 3 წამში)

ყურსასმენები დამუხტულია

საქმე ბრალდებულია (ცისფერი შუქი ჩაირთვება დატენვისას)

ჩეინჯერი იყიდება ცალკე

შენიშვნა მარცხენა და მარჯვენა ყურსასმენის მუშაობის განსხვავებული დრო არ არის დეფექტი

შენიშვნა სმარტფონის დატენვის დონის ჩვენება მიახლოებითია. დატენვის დონის არასწორი ჩვენება არ არის ავარია.

❸ კავშირი

1. გამორთეთ Bluetooth თქვენს ტელეფონზე
2. ამოიღეთ ყურსასმენები კორპუსიდან, დაელოდეთ 15 წამს, სანამ ისინი დაკავშირდებიან
3. ჩართეთ Bluetooth ტელეფონზე და დაუკავშირდით CyberDots 280-ს

შენიშვნა თუ ყურსასმენი არ არის დაკავშირებული სმარტფონთან, ის ავტომატურად გამოირთვება 5 წუთის შემდეგ

❹ ყურსასმენის გამოყენებით

შეხება - დაკვრა/პაუზა

ორმაგი შეხება - ხმის შემცირება

სამმაგი შეხება - ხმოვანი ასისტენტის დარეკვა

დიდხანს დააჭირეთ 2 წამს - წინა სიმღერა

დიდხანს დააჭირეთ 3 წამს - ჩართვა/გამორთვა

შეხება - დაკვრა/პაუზა

ორმაგი შეხება - მოცულობის გაზრდა

სამმაგი შეხება - მუსიკის რეჟიმის შეცვლა (ნაგულისხმევი)/თამაში

დიდხანს დააჭირეთ 2 წამს - შემდეგი სიმღერა

დიდხანს დააჭირეთ 3 წამს - ჩართვა/გამორთვა

შენიშვნა ვიდეოს ყურებისას, შეიძლება იყოს ხმის მცირე ჩამორჩენა ვიდეოდან

❺ სატელეფონო ზარი

ნებისმიერ ყურსასმენზე

შეეხეთ - უპასუხეთ/დაასრულეთ ზარი

ხანგრძლივი დაჭერით - ზარის უარყოფა

GRE

❶ Λειτουργίες

1. Περιοχή ελέγχου αισθητήρα ισχύος, αναπαραγωγής και τηλεφωνικών κλήσεων
2. Περιοχή ελέγχου αισθητήρα ισχύος, αναπαραγωγής και τηλεφωνικών κλήσεων
3. Ένδειξη ακουστικών
4. Μικρόφωνο
5. Οπίσθιος φωτισμός θήκης
6. Θήκη με ενσωματωμένη μπαταρία
7. Ένδειξη φόρτισης
8. Θύρα φόρτισης Type C 5V

❷ Φόρτιση

Φόρτιση ακουστικών

Χρέωση της υπόθεσης

Τα ακουστικά φορτίζουν

Η θήκη φορτίζεται (Το μπλε φως θα αναβοσβήνει κάθε 3 δευτερόλεπτα)

Τα ακουστικά είναι φορτισμένα

Η υπόθεση χρεώνεται (Το μπλε φως θα ανάψει όταν φορτιστεί)

Ο εναλλάκτης πωλείται χωριστά

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Ο διαφορετικός χρόνος λειτουργίας του αριστερού και του δεξιού ακουστικού δεν αποτελεί ελάττωμα

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Η οθόνη του επιπέδου φόρτισης του smartphone είναι κατά προσέγγιση. Η εσφαλμένη εμφάνιση του επιπέδου φόρτισης δεν αποτελεί βλάβη.

❸ Σύνδεση

1. Απενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνό σας
2. Αφαιρέστε τα ακουστικά από τη θήκη, περιμένετε 15 δευτερόλεπτα μέχρι να συνδεθούν
3. Ενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνό σας και συνδεθείτε στο CyberDots 280

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Εάν το σετ μικροφώνου-ακουστικού δεν είναι συνδεδεμένο στο smartphone, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 5 λεπτά

❹ Χρήση του ακουστικού

Αγγίξτε - αναπαραγωγή/παύση

Διπλό άγγιγμα - μείωση έντασης

Τριπλό άγγιγμα - κλήση βοηθού φωνής

Πατήστε παρατεταμένα 2 δευτερόλεπτα - προηγούμενο κομμάτι

Παρατεταμένο πάτημα 3 δευτερολέπτων - ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

Αγγίξτε - αναπαραγωγή/παύση

Διπλή αφή - αύξηση έντασης

Τριπλό άγγιγμα - αλλαγή λειτουργίας μουσικής (προεπιλογή)/παιχνίδι

Πατήστε παρατεταμένα 2 δευτερόλεπτα - επόμενο κομμάτι

Παρατεταμένο πάτημα 3 δευτερολέπτων - on/off

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Όταν παρακολουθείτε ένα βίντεο, ενδέχεται να υπάρχει μια μικρή καθυστέρηση στον ήχο από το βίντεο

❺ Τηλεφωνική κλήση

Σε οποιοδήποτε ακουστικό

Αγγίξτε - απάντηση/ολοκλήρωση κλήσης

Παρατεταμένο πάτημα - απόρριψη κλήσης

FI

❶ Toiminnot

1. Virta-, leikki- ja puheluanturin ohjausalue
2. Virta-, leikki- ja puheluanturin ohjausalue
3. Kuulokkeiden ilmaisin
4. Mikrofoni
5. Kotelon taustavalo
6. Kotelo sisäänrakennetulla akulla
7. Latausilmaisin
8. Type C latausportti 5V

❷ Lataus

Ladattavat kuulokkeet

Kotelon lataus

Kuulokkeet latautuvat

Kotelo latautuu (Sininen valo vilkkuu 3 sekunnin välein)

Kuulokkeet ovat maksullisia

Tapaus on maksullinen (Sininen valo syttyy latauksen aikana)

Vaihteisto myydään erikseen

HUOMAA Älypuhelimen lataustason näyttö on likimääräinen. Virheellinen lataustason näyttö ei ole vika.

HUOMAA Älypuhelimen lataustason näyttö on likimääräinen. Virheellinen lataustason näyttö ei ole vika.

❸ Yhteys

1. Poista Bluetooth käytöstä puhelimestasi
2. Irrota kuulokkeet kotelosta, odota 15 sekuntia, kunnes ne kytkeytyvät
3. Ota Bluetooth käyttöön puhelimessasi ja muodosta yhteys CyberDots 280:een

HUOMAA Jos kuulokkeita ei ole yhdistetty älypuhelimeen, se sammuu automaattisesti 5 minuutin kuluttua

❹ Kuulokkeiden käyttäminen

Kosketa - toista/tauko

Kaksoiskosketus - vähennä äänenvoimakkuutta

Kolmoiskosketus – ääniavustajan soittaminen

Pitkä painallus 2 sekuntia - edellinen kappale

Pitkä painallus 3 sekuntia - päälle/pois

Kosketa - toista/tauko

Kaksoiskosketus - lisää äänenvoimakkuutta

Triple touch - vaihda musiikkitilaa (oletus)/peli

Pitkä painallus 2 sekuntia - seuraava kappale

Pitkä painallus 3 sekuntia - päälle/pois

HUOMAA Videota katseltaessa videon äänessä voi olla pieni viive

❺ Puhelu

Millä tahansa kuulokkeella

Kosketa - vastaa/lopeta puhelu

Pitkä painallus - hylkää puhelu

HR / CNR

❶ Funkcije

1. Kontrolno područje senzora napajanja, igre i telefonskih poziva
2. Kontrolno područje senzora napajanja, igre i telefonskih poziva
3. Indikator slušalice
4. Mikrofon
5. Pozadinsko osvjetljenje kućišta
6. Kutija s ugrađenom baterijom
7. Indikator punjenja
8. Type C priključak za punjenje 5V

❷ Punjenje

Slušalice za punjenje

Punjenje kućišta

Slušalice se pune

Kutija se puni (Plavo svjetlo će treperiti svake 3 sekunde)

Slušalice se pune

Slučaj je naplaćen (Plavo svjetlo će se upaliti kada se napuni)

Mjenjač se prodaje zasebno

NAPOMENA Različito vrijeme rada lijeve i desne slušalice nije kvar

NAPOMENA Prikaz razine napunjenosti pametnog telefona je približan. Netočan prikaz razine napunjenosti nije kvar.

❸ Veza

1. Onemogućite Bluetooth na svom telefonu
2. Izvadite slušalice iz kućišta, pričekajte 15 sekundi dok se ne spoje
3. Uključite Bluetooth na svom telefonu i povežite se na CyberDots 280

NAPOMENA Ako slušalice nisu spojene na pametni telefon, automatski će se isključiti nakon 5 minuta

❹ Korištenje slušalica

Dodirnite - reprodukcija/pauza

Dvostruki dodir - smanjenje volumena

Triple touch - pozivanje glasovnog asistenta

Dugi pritisak 2 sekunde - prethodna pjesma

Dugi pritisak 3 sekunde - uključivanje/isključivanje

Dodirnite - reprodukcija/pauza

Dvostruki dodir - povećanje volumena

Trostruki dodir - promijenite način glazbe (zadano)/igre

Dugi pritisak 2 sekunde - sljedeća pjesma

Dugi pritisak 3 sekunde - uključivanje/isključivanje

NAPOMENA Prilikom gledanja videa može doći do malog zaostajanja u zvuku videa

❺ Telefonski poziv

Na bilo kojoj slušalici

Dodirnite - odgovorite/završite poziv

Dugi pritisak - odbijanje poziva

HUN

❶ Funkciók

1. Tápellátás, játék és telefonhívás-érzékelő vezérlőterület
2. Tápellátás, játék és telefonhívás-érzékelő vezérlőterület
3. Fülhallgató jelző
4. Mikrofon
5. Ház háttérvilágítása
6. Tok beépített akkumulátorral
7. Töltésjelző
8. Type C töltőcsatlakozó 5V

❷ Töltés

Töltő fülhallgatók

A tok töltése

A fülhallgatók töltődnek

A tok töltődik (A kék fény 3 másodpercenként felvillan)

A fülhallgatók fel vannak töltve

Az ügy fel van terhelve (Töltéskor kék fény világít)

A váltó külön vásárolható meg

MEGJEGYZÉS A bal és a jobb fülhallgató eltérő működési ideje nem jelent hibát

MEGJEGYZÉS Az okostelefon töltöttségi szintjének kijelzése hozzávetőleges. A töltöttségi szint helytelen kijelzése nem jelent meghibásodást.

❸ Kapcsolat

1. Kapcsolja ki a Bluetooth-t a telefonon
2. Vegye ki a fejhallgatót a tokból, várjon 15 másodpercet, amíg csatlakozik
3. Kapcsolja be a Bluetooth-t a telefonján, és csatlakozzon a CyberDots 280-hoz

MEGJEGYZÉS Ha a headset nincs csatlakoztatva az okostelefonhoz, 5 perc elteltével automatikusan kikapcsol

❹ A headset használata

Érintse meg - lejátszás/szünet

Dupla érintés – hangerő csökkentése

Három érintés – hangsegéd hívása

Hosszan nyomva 2 mp - előző szám

Hosszan nyomva 3 másodpercig - be/ki

Érintse meg - lejátszás/szünet

Dupla érintés – hangerő növelése

Három érintés – módváltás zene (alapértelmezett)/játék

Hosszan nyomva 2 mp - a következő szám

Hosszan nyomva 3 másodpercig - be/ki

MEGJEGYZÉS Videó megtekintése közben enyhe hang késés léphet fel a videóból

❺ Telefon hívás

Bármilyen fülhallgatón

Érintse meg - hívás fogadása/befejezése

Hosszan nyomva - hívás elutasítása

KAZ

❶ Функциялар

1. Қуат, ойнату және телефон қоңыраулары сенсорын басқару аймағы
2. Қуат, ойнату және телефон қоңыраулары сенсорын басқару аймағы
3. Құлаққап индикаторы
4. Микрофон
5. Корпустың артқы жарығы
6. Кірістірілген батареясы бар қорап
7. Зарядтау көрсеткіші
8. Type C зарядтау порты 5 В

❷ Зарядталуда

Құлаққаптарды зарядтау

Корпусты зарядтау

Құлақаспаптар зарядталып жатыр

Корпус зарядталып жатыр (Көк шам әр 3 секунд сайын жыпылықтайды)

Құлақаспаптар зарядталған

Іс айыпталады (Зарядталған кезде көк шам жанады)

Ауыстырғыш бөлек сатылады

ЕСКЕРТПЕ Сол және оң құлаққаптың әр түрлі жұмыс уақыты ақау болып табылмайды

ЕСКЕРТПЕ Смартфонның заряд деңгейінің дисплейі шамамен берілген. Заряд деңгейінің дұрыс көрсетілмеуі бұзылу емес.

❸ Байланыс

1. Телефоныңыздағы Bluetooth функциясын өшіріңіз
2. Құлақаспаптарды қораптан алыңыз, олар қосылғанша 15 секунд күтіңіз
3. Телефонда Bluetooth қосыңыз және CyberDots 280 желісіне қосылыңыз

ЕСКЕРТПЕ Егер гарнитура смартфонға қосылмаған болса, ол 5 минуттан кейін автоматты түрде өшеді

❹ Құлаққапты пайдалану

Түрту - ойнату/кідірту

Екі рет түрту - дыбыс деңгейін төмендету

Үш рет түрту - дауыстық көмекшіге қоңырау шалу

2 секунд ұзақ басыңыз - алдыңғы трек

Ұзақ басыңыз 3 секунд - қосу/өшіру

Түрту - ойнату/кідірту

Екі рет түрту - дыбыс деңгейін арттыру

Үш рет түрту - музыканы (әдепкі)/ойын режимін өзгерту

Ұзақ басыңыз 2 секунд - келесі трек

Ұзақ басыңыз 3 секунд - қосу/өшіру

ЕСКЕРТПЕ Бейнені көргенде, бейнеден дыбыс аздап кідіруі мүмкін

❺ Телефон қоңырауы

Кез келген құлаққапта

түртіңіз - қоңырауға жауап беру/аяқтау

Ұзақ басу - қоңырауды қабылдамау

PL

❶ Funkcje

1. Obszar sterowania czujnikiem zasilania, odtwarzania i połączeń telefonicznych
2. Obszar sterowania czujnikiem zasilania, odtwarzania i połączeń telefonicznych
3. Wskaźnik słuchawki
4. Mikrofon
5. Podświetlenie obudowy
6. Etui z wbudowaną baterią
7. Wskaźnik ładowania
8. Port ładowania Type C 5V

❷ Ładowanie

Słuchawki do ładowania

Ładowanie etui

Słuchawki ładują się

Etui się ładuje (Niebieskie światło będzie migać co 3 sekundy)

Słuchawki są naładowane

Sprawa jest obciążona (Po naładowaniu zaświeci się niebieskie światło)

Zmieniacz sprzedawany jest osobno

UWAGA Różny czas działania lewej i prawej słuchawki dousznej nie jest wadą

UWAGA Wyświetlany poziom naładowania smartfona jest przybliżony. Nieprawidłowe wyświetlanie poziomu naładowania nie jest awarią.

❸ Połączenie

1. Wyłącz Bluetooth w telefonie
2. Wyjmij słuchawki z etui, odczekaj 15 sekund, aż się połączą
3. Włącz Bluetooth w telefonie i połącz się z CyberDots 280

UWAGA Jeśli zestaw słuchawkowy nie jest podłączony do smartfona, wyłączy się automatycznie po 5 minutach

❹ Korzystanie z zestawu słuchawkowego

Dotknij - odtwarzanie/pauza

Podwójne dotknięcie - zmniejsz głośność

Potrójny dotyk - wywołanie asystenta głosowego

Długie naciśnięcie 2 sek

Długie naciśnięcie 3 sekundy - wł

Dotknij - odtwarzanie/pauza

Podwójny dotyk - zwiększ głośność

Potrójny dotyk - zmiana trybu muzyki (domyślnie)/gry

Długie naciśnięcie 2 sekundy - następny utwór

Długie naciśnięcie 3 sekundy - wł

UWAGA Podczas oglądania filmu wideo może wystąpić niewielkie opóźnienie dźwięku

❺ Połączenie telefoniczne

Na dowolnej słuchawce

Dotknij - odbierz/zakończ połączenie

Długie naciśnięcie - odrzuć połączenie

RO

❶ Funcții

1. Zona de control al senzorului de alimentare, redare și apeluri telefonice
2. Zona de control al senzorului de alimentare, redare și apeluri telefonice
3. Indicator pentru căști
4. Microfon
5. Iluminare de fundal a carcasei
6. Carcasa cu baterie incorporata
7. Indicator de încărcare
8. Port de încărcare Type C 5V

❷ Încărcare

Căști de încărcare

Încărcarea carcasei

Căștile se încarcă

Carcasa se încarcă (Lumina albastră va clipi la fiecare 3 secunde)

Căștile sunt încărcate

Carcasa este taxată (Lumina albastră se va aprinde când este încărcată)

Schimbătorul se vinde separat

NOTĂ Timpul de funcționare diferit al căștilor din stânga și din dreapta nu este un defect

NOTĂ Afișajul nivelului de încărcare a smartphone-ului este aproximativ. Afișarea incorectă a nivelului de încărcare nu este o defecțiune.

❸ Conexiune

1. Dezactivați Bluetooth pe telefonul dvs
2. Scoateți căștile din carcasă, așteptați 15 secunde până se conectează
3. Activați Bluetooth pe telefon și conectați-vă la CyberDots 280

NOTĂ Dacă setul cu cască nu este conectat la smartphone, acesta se va opri automat după 5 minute

❹ Folosind setul cu cască

Atinge - redare/pauză

Atingere dublă - scăderea volumului

Triplă atingere - apelarea unui asistent vocal

Apăsați lung 2 secunde - piesa anterioară

Apăsare lungă 3 secunde - pornit/oprit

Atinge - redare/pauză

Atingere dublă - crește volumul

Tripla atingere - schimba modul muzical (implicit)/joc

Apăsați lung 2 secunde - piesa următoare

Apăsare lungă 3 secunde - pornit/oprit

NOTĂ Când vizionați un videoclip, este posibil să existe o ușoară întârziere a sunetului din videoclip

❺ Apel telefonic

Pe orice căști

Atingeți - răspundeți/terminați apelul

Apăsare lungă - respinge apelul

RU

❶ Функции

1. Зона сенсора управления питанием, воспроизведением и звонками
2. Зона сенсора управления питанием, воспроизведением и звонками
3. Индикатор наушников
4. Микрофон
5. Подсветка кейса
6. Док-станция со встроенным аккумулятором
7. Индикатор зарядки
8. Порт зарядки Type C 5В

❷ Зарядка

Зарядка наушников

Зарядка док-станции

Наушники заряжаются

Док-станция заряжается (Синий свет будет мигать каждые 3 секунды.)

Наушники заряжены

Док-станция заряжена (Синий свет загорится при зарядке)

Зарядное устройство приобретается отдельно

ВНИМАНИЕ Разное время работы левого и правого наушника не является дефектом

ВНИМАНИЕ Отображение уровня заряда на смартфоне ориентировочное. Неверное отображение уровня заряда не является браком.

❸ Соединение

1. Отключите на телефоне Bluetooth
2. Выньте наушники из док-станции, подождите 15 сек пока они соединятся
3. Включите на телефоне Bluetooth и подключитесь к CyberDots 280

ВНИМАНИЕ Если гарнитура не подключена к смартфону, она автоматически выключится через 5 минут

❹ Использование гарнитуры

Прикосновение - воспроизведение/пауза

Двойное прикосновение - уменьшить громкость

Тройное прикосновение - вызов голосового ассистента

Удержание 2 сек - предыдущий трек

Удержание 3 сек - вкл/выкл

Прикосновение - воспроизведение/пауза

Двойное прикосновение - увеличить громкость

Тройное прикосновение - переключение режимов музыка (по умолчанию)/игра

Удержание 2 сек - следующий трек

Удержание 3 сек - вкл/выкл

ВНИМАНИЕ При просмотре видео может наблюдаться небольшое отставание звука от видеоряда

❺ Телефонные звонки

На любом наушнике

Прикосновение - ответить/закончить звонок

Удержание отклонить звонок

SLV

❶ Funkcije

1. Senzorsko območje za nadzor napajanja, iger in telefonskih klicev
2. Senzorsko območje za nadzor napajanja, iger in telefonskih klicev
3. Indikator slušalk
4. Mikrofon
5. Osvetlitev ohišja
6. Etui z vgrajeno baterijo
7. Indikator polnjenja
8. Polnilni priključek Type C 5V

❷ Polnjenje

Slušalke za polnjenje

Polnjenje ohišja

Slušalke se polnijo

Etui se polni (Modra lučka bo utripala vsake 3 sekunde)

Slušalke so napolnjene

Primer je zaračunan (Ko je napolnjen, bo zasvetila modra lučka)

Menjalnik se prodaja ločeno

OPOMBA Različen čas delovanja leve in desne slušalke ni okvara

OPOMBA Prikaz ravni napolnjenosti pametnega telefona je približen. Napačen prikaz nivoja napolnjenosti ni okvara.

❸ Povezava

1. Onemogočite Bluetooth v telefonu
2. Odstranite slušalke iz ohišja in počakajte 15 sekund, da se povežejo
3. V telefonu vklopite Bluetooth in se povežite s CyberDots 280

OPOMBA Če slušalke niso povezane s pametnim telefonom, se bodo samodejno izklopile po 5 minutah

❹ Uporaba slušalk

Dotik - predvajanje/pavza

Dvojni dotik - zmanjšanje glasnosti

Triple touch - klic glasovnega pomočnika

Dolg pritisk 2 sekundi - prejšnja skladba

Dolg pritisk 3 s - vklop/izklop

Dotik - predvajanje/pavza

Dvojni dotik - povečajte glasnost

Trojni dotik - spremenite način glasbe (privzeto)/igre

Dolg pritisk 2 sekundi - naslednja skladba

Dolg pritisk 3 s - vklop/izklop

OPOMBA Med gledanjem videoposnetka lahko pride do rahlega zaostanka zvoka videoposnetka

❺ Telefonski klic

Na katerikoli slušalki

Dotaknite se - sprejem/končanje klica

Dolg pritisk - zavrnitev klica

SVK

❶ Funkcie

1. Oblasť ovládania senzora napájania, prehrávania a telefónnych hovorov
2. Oblasť ovládania senzora napájania, prehrávania a telefónnych hovorov
3. Indikátor slúchadiel
4. Mikrofón
5. Podsvietenie puzdra
6. Puzdro so vstavanou batériou
7. Indikátor nabíjania
8. Nabíjací port Type C 5V

❷ Nabíjanie

Nabíjanie slúchadiel

Nabíjanie puzdra

Slúchadlá sa nabíjajú

Puzdro sa nabíja (Modré svetlo bude blikať každé 3 sekundy)

Slúchadlá sú nabité

Prípad je spoplatnený (Po nabití sa rozsvieti modré svetlo)

Menič sa predáva samostatne

POZNÁMKA Rozdielna prevádzková doba ľavého a pravého slúchadla nie je chybou

POZNÁMKA Zobrazenie úrovne nabitia smartfónu je približné. Nesprávne zobrazenie úrovne nabitia nie je poruchou.

❸ Pripojenie

1. Vypnite Bluetooth v telefóne
2. Vyberte slúchadlá z puzdra a počkajte 15 sekúnd, kým sa nepripoja
3. Zapnite na svojom telefóne Bluetooth a pripojte sa k CyberDots 280

POZNÁMKA Ak náhlavná súprava nie je pripojená k smartfónu, po 5 minútach sa automaticky vypne

❹ Používanie náhlavnej súpravy

Dotyk – prehrávanie/pozastavenie

Dvojitý dotyk - zníženie hlasitosti

Trojitý dotyk – volanie hlasového asistenta

Dlhé stlačenie 2 sekundy - predchádzajúca skladba

Dlhé stlačenie 3 sekundy - zapnuté/vypnuté

Dotyk – prehrávanie/pozastavenie

Dvojitý dotyk - zvýšenie hlasitosti

Trojitý dotyk – zmena režimu hudby (predvolené)/hry

Dlhé stlačenie 2 sekundy - nasledujúca skladba

Dlhé stlačenie 3 sekundy - zapnutie/vypnutie

POZNÁMKA Pri sledovaní videa môže dôjsť k miernemu oneskoreniu zvuku z videa

❺ Hovor

Na akomkoľvek slúchadle

Dotyk - prijať/ukončiť hovor

Dlhé stlačenie - odmietnutie hovoru

SWE

❶ Funktioner

1. Ström, spela och telefonsamtal sensor kontrollområde
2. Ström, spela och telefonsamtal sensor kontrollområde
3. Hörlursindikator
4. Mikrofon
5. Bakgrundsbelysning av fodral
6. Fodral med inbyggt batteri
7. Laddningsindikator
8. Laddningsport Type C 5V

❷ Laddar

Laddar hörlurar

Laddar fodralet

Hörlurar laddas

Fodralet laddas (Blått ljus blinkar var tredje sekund)

Hörlurar är laddade

Ärendet laddas (Blått ljus tänds när det laddas)

Växlaren säljs separat

OBS Olika driftstider för vänster och höger hörsnäcka är inte en defekt

OBS! Visningen av smartphonens laddningsnivå är ungefärlig. Felaktig visning av laddningsnivån är inte ett sammanbrott.

❸ Förbindelse

1. Inaktivera Bluetooth på din telefon
2. Ta bort hörlurarna från fodralet, vänta 15 sekunder tills de ansluts
3. Slå på Bluetooth på din telefon och anslut till CyberDots 280

OBS! Om headsetet inte är anslutet till smarttelefonen stängs det av automatiskt efter 5 minuter

❹ Använda headsetet

Peka - spela upp/pausa

Double touch - minska volymen

Triple touch - ringer en röstassistent

Långt tryck 2 sek - föregående spår

Långt tryck 3 sekunder - på/av

Peka - spela upp/pausa

Double touch - öka volymen

Triple touch - ändra läge musik (standard)/spel

Långt tryck 2 sek - nästa spår

Långt tryck 3 sek - på/av

OBS! När du tittar på en video kan det finnas en liten fördröjning i ljudet från videon

❺ Telefonsamtal

På vilken hörsnäcka som helst

Tryck på - svara/avsluta samtal

Långt tryck - avvisa samtal

UKR

❶ Функції

1. Зона керування сенсором живлення, відтворення та телефонних дзвінків
2. Зона керування сенсором живлення, відтворення та телефонних дзвінків
3. Індикатор навушників
4. мікрофон
5. Підсвічування корпусу
6. Чохол з вбудованим акумулятором
7. Індикатор зарядки
8. Порт зарядки Type C 5 В

❷ Зарядка

Зарядні навушники

Зарядка кейса

Навушники заряджаються

Кейс заряджається (Синє світло блимає кожні 3 секунди)

Навушники заряджаються

Справа звинувачена (Під час зарядки горить синє світло)

Чейнджер продається окремо

ПРИМІТКА Різний час роботи лівого та правого навушників не є дефектом

ПРИМІТКА Відображення рівня заряду смартфона є приблизним. Некоректне відображення рівня заряду не є поломкою.

❸ Підключення

1. Вимкніть Bluetooth на телефоні
2. Вийміть навушники з футляра, почекайте 15 секунд, поки вони підключаться
3. Увімкніть Bluetooth на телефоні та підключіться до CyberDots 280

ПРИМІТКА Якщо гарнітуру не підключено до смартфону, вона автоматично вимкнеться через 5 хвилин

❹ Використання гарнітури

Дотик - відтворення/пауза

Подвійний дотик - зменшення волі

Triple touch - виклик голосового помічника

Тривале натискання 2 секунди - попередній трек

Тривале натискання 3 секунди - увімкнення/вимкнення

Дотик - відтворення/пауза

Подвійний дотик - збільшення воліму

Triple Touch - зміна режиму музика (за замовчуванням)/гра

Тривале натискання 2 секунди - наступна композиція

Тривале натискання 3 секунди - увімкнення/вимкнення

ПРИМІТКА Під час перегляду відео може спостерігатися невелика затримка звуку у відео

❺ Телефонний дзвінок

На будь-який навушник

Торкніться - відповісти/завершити виклик

Тривале натискання - відхилення виклику

UZB

❶ Funksiyalar

1. Quvvat, o'yin va telefon qo'ng'iroqlari sensori boshqaruv maydoni
2. Quvvat, o'yin va telefon qo'ng'iroqlari sensori boshqaruv maydoni
3. Eshitish vositasi ko'rsatkichi
4. Mikrofon
5. G'ilofning orqa nuri
6. O'rnatilgan batareyali korpus
7. Zaryadlash ko'rsatkichi
8. Type C zaryadlash porti 5V

❷ Zaryadlanmoqda

Quloqliklarni zaryad qilish

Kosonni zaryad qilish

Quloqliklar quvvatlanmoqda

Kassa zaryadlanmoqda (Moviy chiroq har 3 soniyada miltillaydi)

Eshitish vositasi zaryadlangan

Ish undiriladi (Zaryadlanganda ko'k chiroq yonadi)

Almashtirgich alohida sotiladi

DIQQAT Chap va o'ng quloqchinning turli ish vaqti nuqson emas

ESLATMA Smartfonning zaryadlash darajasining ekrani taxminiy. Zaryadlash darajasini noto'g'ri ko'rsatish buzilish emas.

❸ Ulanish

1. Telefoningizda Bluetooth-ni o'chirib qo'ying
2. Eshitish vositalarini korpusdan chiqarib oling, ular ulanguncha 15 soniya kuting
3. Telefoningizda Bluetooth-ni yoqing va CyberDots 280-ga ulaning

ESLATMA Agar naushnik smartfonga ulanmagan bo'lsa, u 5 daqiqadan so'ng avtomatik ravishda o'chadi

❹ Eshitish vositasidan foydalanish

Tegish - o'ynash/to'xtatib turish

Ikki marta teginish - ovoz balandligini kamaytirish

Uch marta teginish - ovozli yordamchini chaqirish

Uzoq bosing 2 soniya - oldingi trek

Uzoq bosing 3 soniya - yoqish/yoqish

Tegish - o'ynash/to'xtatib turish

Ikki marta teginish - ovoz balandligini oshirish

Uch marta teginish - musiqa (standart) / o'yin rejimini o'zgartirish

2 soniya bosib turing - keyingi trek

Uzoq bosing 3 soniya - yoqish/o'chirish

DIQQAT Videoni koʻrayotganda videodagi ovozda biroz kechikish boʻlishi mumkin

❺ Telefon qo'ng'irog'i

Har qanday eshitish vositasida

ga teging - qo'ng'iroqqa javob berish/tugatish

Uzoq bosing - qo'ng'iroqni rad etish

ARM ԱՆԼԱՐ ՍՏԵՐԵՈ ԱԿԱՆՋԱԿԱԼՆԵՐ
ԳՈՐԾԱՐԿՄԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿ

Համապատասխանության հռչակագիր
Սարքի (սարքերի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ ստատիկ, էլեկտրական կամ բարձր հաճախականության դաշտերը (ռադիոկայաններ, բջջային հեռախոսներ, միկրոալիքային վառարաններ, էլեկտրաստատիկ արտանետումներ) / եթե տեղի է ունենում, փորձեք մեծացնել միջերեսը պատճառող սարքերից:

Մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների վերացում
Ապրանքի, դրա մարտկոցների կամ փաթեթի վրա նշված այս նշանը ցույց է տալիս, որ ապրանքը հնարավոր չէ տնօրինել կենցաղային թափոնների հետ միասին: Այն պետք է առաքվի համապատասխան մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների հավաքման և վերամշակման ընկերությանը:

Ապրանքի անվտանգ և արդյունավետ օգտագործման պայմանները
Օգտագործման նախազգուշական միջոցներ.
1. Ապրանքը օգտագործեք միայն իր նպատակային նպատակների համար:
2. Մի ապամոնտաժեք: Այս ապրանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբավ վերանորոգման իրավունք: Խափանված իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմեք դիլեր կամ Պաշտպանի լիազորված սպասարկման կենտրոն: Ապրանքը ստանալիս համոզվեք, որ այն անխափան է և արտադրանքի ներսում ազատ շարժվող առարկաներ չկան:
3. Հեռու պահել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից: Կարող է պարունակել փոքր մասեր:
4. Հեռու պահել խոնավությունից: Երբեք ապրանքը չթաթախել հեղուկների մեջ:
5. Հեռու մնացեք թրթռումներից և մեխանիկական սթրեսներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական վնաս պատճառել: Մեխանիկական վնասների դեպքում երաշխիքներ չեն տրամադրվում:
6. Մի օգտագործեք տեսողական վնասների առկայության դեպքում: Մի օգտագործեք, երբ ապրանքը ակնհայտորեն թերի է:
7. Մի օգտագործեք արտադրանքը առաջարկվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (տե՛ս գործողության ձեռնարկը), խոնավության գոլորշիացման պայմաններում, ինչպես նաև թշնամական միջավայրում:
8. Մի դրեք բերանը:
9. Մի օգտագործեք ապրանքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով:
10. Այն դեպքում, երբ ապրանքի փոխադրումն իրականացվել է զրոյական ջերմաստիճանում, ապա գործելուց առաջ ապրանքը պետք է պահվի տաք տեղում (+ 16-25 ° C կամ 60-77 ° F) 3 ժամվա ընթացքում:
11. Անջատեք սարքն ամեն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով:
12. Մի օգտագործեք սարքը մեքենան վարելիս, եթե այն շեղված է ուշադրությունից, և այլ դեպքերում, երբ օրենքը ձեզ պարտավորեցնում է անջատել սարքը:

Նշանակություն. Ձայնը անձնական լսելու սարք

Հատկություններ
- Գերազանց ընտրություն ակտիվ ապրելակերպի համար
- Ներառված է պահեստավորման և լիցքավորման պատյան
- Մինչև 6 ժամ մարտկոցի շահագործման ժամանակը
- Ականջակալների և լիցքավորման տուփի լուսադիոդային լուսավորություն
- Ցածր ուշացում

Հատակեցում
- Bluetooth ճշգրտում. V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Մեմբրանի տրամագիծը՝ 10 մմ
- Զգայունություն (ականջակալներ)՝ 98 դԲ
- Զգայունություն (խոսափող) -42 դԲ
- Հաճախականության արձագանք (ականջակալներ)՝ 20–20000 Հց
- Հաճախականության արձագանք (խոսափող)՝ 50–10000 Հց
- Գործողության միջակայքը՝ 0–10 մ
- Շարունակական խոսակցություն/լսման ժամանակահատված՝ 6 ժ

ՆԵՐՄՈՒԾՈՂ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030, г. Москва, ул. Сущевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.
Արտադրող: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Անսահմանափակ պահման ժամկետ:
Ծառայության ժամկետը - 6 ամիս:
Երաշխիքային ժամկետը՝ 6 ամիս
Արտադրության ժամկետը տես փաթեթի վրա
Արտադրողը պահպանում է սույն ձեռնարկում նշված փաթեթի պարունակությունը և բնութագրերը փոխելու իրավունքը:
Գործողության վերջին և մանրամասն ձեռնարկը հասանելի է www.defender-global.com կայքում
Արտադրված է Չինաստանում.

AZE SIMSIZ QARNITUR
TƏLIMAT

Uyğunluq bəyannaməsi
Qurğunun (qurğuların) çalışmasına statik, elektrik və ya yüksək tezlikli sahələr (radioavadanlıq, mobil telefonlar, mikrodalğalı sobalar, elektrostatik boşalmalar) təsir göstərə bilər.

Batareyaların, elektrik və elektron avadanlığın utilizasiyası
Malın, malın batareyalarının və ya qabın üzərində olan bu nişan, malın məişət tullantıları ilə utilizasiyasının qeyri-mümkünlüynə göstərir. Mal, batareya, elektrik və elektron avadanlığının toplanması və utilizasiyası ilə məşğul olan şirkətin məntəqəsinə gətirilməlidir.

Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər
Ehtiyat tədbirləri:
1. Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
2. Malı sökməmək. Bu məmulatın tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender səlahiyyətli servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. Malı qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxilində sərbəst hərəkət edən əşyaların olmamasına əmin olun.
3. 3 yaşa qədər uşaqlar üçün nəzədə tutulmayıb. Tərkibində xırda hissələr ola bilər.
4. Məmulatı, onun daxili hissəsini rütubətdən qorumaq. Məmulatı maye içinə salmamaq.
5. Məmulatı, zərə vura bilən vibrasiyalara və mexaniki yüklərə məruz qoymamaq. Malın üzərində mexaniki zədələrin olması halında ona heç bir zəmanət verilmir.
6. Malən üzərində gözə çarpan zədələrin olması halında maldan istifadə etməmək. Bilərəkdən nasaz qurğudan istifadə etməmək.
7. Tövsiyə edilən temperaturlardan kənar temperatuir şəraitində (istifadəçi təlimatına bax), rütubətin kondensasiyası şəraitində və habelə təcavüzkar mühitlərdə istifadə etməmək.
8. Ağza götürməmək.
9. Məmulatdan sənaye, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.
10. Əgər malın nəqli mənfi temperatur şəraitində aparılıbsa, istismara başlamazdan əvvəl mal isti qapalı bir yerdə (+16...+25°C) 3 saat ərzində qızmalıdır.
11. Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz halda qurğunu hər dəfə şəbəkədən ayırmaq lazımdır.
Fikrinizi yayındırırsa, qurğudan nəqliyyat vasitəsinin idarə edilməsi zamanı istifadə etməmək.
12. Cihaz diqqəti yayındırırsa, habelə qanunla cihazın ləğv edildiyi hallarda bir vasitə idarə edərkən cihazı istifadə etməyin.

Xüsusiyyətləri
- Aktiv həyat tərzi üçün əla seçimdir
- Saxlama qutusu və şarj qutusu daxildir
- 6 saata qədər batareyanın işləmə müddəti
- Qulaqlıqların və şarj qutusunun LED arxa işığı
- Aşağı gecikmə

Spesifikasiya
- Bluetooth spesifikasiyası: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Membran diametri: 10 mm
- Həssaslıq (qulaqlıqlar): 98 dB • Həssaslıq (mikrofon): -42 dB
- Tezliyə cavab (qulaqlıqlar): 20–20000 Hz
- Tezliyə cavab (mikrofon): 50–10000 Hz • Əməliyyat diapazonu: 0-10 m
- Davamlı danışıq / dinləmə müddəti: 6 saat

İstehsalçı: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Limitsiz raf ömrü.
Xidmət müddəti - 6 ay.
Zəmanət müddəti - 6 ay
İstehsalat tarixini qabın üzərində bax
İstehsalçı bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə saxlayır.
Ən son və ətraflı əməliyyat təlimatı www.defender-global.com saytında mövcuddur
Çində edilmişdir.

BEL БЕСПРАВАДНАЯ ГАРНІТУРА
ІНСТРУКЦЫЯ

Дэкларацыя адпаведнасці
На функцыянаванне прылады (прылад) могуць паўплываць статычныя, электрычныя або высокачастотныя палі (радыёапаратура, мабільныя тэлефоны, мікрахвалевыя печы, электрастатычныя разрады). У выпадку ўзнікнення павялічце адлегласць ад прылады, якая выклікае перашкоды.

Утылізацыя батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання
Гэты знак на тавары, батарэйках да тавару або на ўпакоўцы азначае, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адкідамі. Ён павінен быць дастаўлены ў кампанію па зборы і ўтылізацыі батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання.

Правілы і ўмовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару
Меры засцярогі:
1. Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
2. Не разбіраць. Дадзены выраб не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму рамонту. Па пытаннях абслугоўвання і замены няспраўнага выраба звяртайцеся да фірмы-прадаўца або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.
3. Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можа змяшчаць дробныя дэталі.
4. Не дапушчаць пападання вільгаці на выраб і ўнутр яго. Не апускаць выраб у вадкасці.
5. Не падвяргаць выраб вібрацыям і механічным нагрузкам, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару. У выпадку наяўнасці механічных пашкоджанняў ніякіх гарантый на тавар не даецца.
6. Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях вырабу. Не карыстацца заведама няспраўнай прыладай.
7. Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (гл. інструкцыю карыстальніка), пры ўзнікненні вільгаці, якая кандэнсуецца, а таксама ў агрэсіўным асяроддзі.
8. Не браць у рот.
9. Не выкарыстоўваць выраб у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.
10. У выпадку, калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару сагрэцца ў цёплым памяшканні (+16-25 °C) на працягу 3 гадзін.
11. Выключаць прыладу кожны раз, калі не плануецца выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перыяду часу.
12. Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада адцягвае ўвагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключэнне прылады прадугледжана законам.

Прызначэнне: прылада для персанальнага праслухоўвання гуку

Асаблівасці
- Выдатны выбар для актыўнага ладу жыцця
- Чахол для захоўвання і зарадкі ўключаны
- Да 6 гадзін працы ад батарэі
- Святлодыёдная падсвятленне навушнікаў і зараднага кейса
- Нізкая затрымка

Спецыфікацыя
- Спецыфікацыя Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Дыяметр мембраны: 10 мм
- Адчувальнасць (навушнікі): 98 дБ
- Адчувальнасць (мікрафон): -42 дБ
- АЧХ (навушнікі): 20–20000 Гц • АЧХ (мікрафон): 50–10000 Гц
- Дыяпазон дзеяння: 0–10 м • Працягласць размовы / праслухоўвання: 6 гадзін

Імпарцёр: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030, г. Москва, ул. Сущевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.
Вытворца: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Неабмежаваны тэрмін прыдатнасці.
Тэрмін службы - 6 месяцаў.
Гарантыйны тэрмін - 6 месяцаў
Дата вытворчасці: гл. на ўпакоўцы
Вытворца захоўвае права на змяненне змесціва ўпакоўкі і спецыфікацый, указаных у гэтым кіраўніцтве. Апошняе і падрабязнае кіраўніцтва па эксплуатацыі размешчана на сайце www.defender-global.com
Зроблена ў Кітаі.

CNR BEŽIČNE SLUŠALICE SA MIKROFONOM
UPUTSTVO

Deklaracija slaganja
Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povečite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme
Ovaj znak na robi, baterijama prema robi označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe
Mere predostrožnosti
1. Koristite robu samo u pravu svrhu.
2. Ne demontirati. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu.
Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obraćajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u otsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
3. Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
4. Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost.
5. Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
6. Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
7. Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
8. Ne uzimajte izrađevinu u usta.
9. Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
10. Ako izrađevina je bila transportirana pri odrečnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
11. Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
12. Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

Značajke
- Odličan izbor za aktivan stil života
- Uključena je kutija za pohranu i punjenje
- Do 6 sati rada baterije
- LED pozadinsko osvjetljenje slušalica i kućišta za punjenje
- Niska latencija

Specifikacija
- Bluetooth specifikacija: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Promjer membrane: 10 mm • Osjetljivost (slušalice): 98 dB
- Osjetljivost (mikrofon): -42 dB • Frekvencijski odziv (slušalice): 20–20000 Hz
- Frekvencijski odziv (mikrofon): 50–10000 Hz • Raspon rada: 0–10 m
- Trajanje kontinuiranog razgovora / slušanja: 6 sati

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvođač: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Neograničen rok trajanja.
Životni vijek je 2 godine
Datum proizvodnje: vidi na ambalaži
Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com
Proizvedeno u Kini.

CZ BEZDRÁTOVÁ SOUPRAVA
NÁVOD NA POUŽITÍ

Prohlášení o shodě
Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvyšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení."

Ochrana životního prostředí
Evropská směmice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do přislušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon přišlušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku
Bezpečnostní opatření:
1. Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
4. Ne dopouštějte zásahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalin.
5. Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
8. Neberte ústy.
9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
11. Vypněte výrobek pokaždé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
12. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Vlastnosti
- Ideální výběr pro milovníky aktivního životního stylu
- Součástí je úložné a nabíjecí pouzdro
- Provozní doba nabité baterii do 6 hodin
- LED osvětlení nabíjecího pouzdra a korpusu sluchátek
- Nízké zpoždění zvuku

Technické parametry
- Bluetooth-specifikace: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Průměr membrány: 10 mm
- Citlivost (sluchátka): 98 dB
- Citlivost (mikrofon): -42 dB
- Rozsah kmitočtů (sluchátka): 20–20000 Hz
- Rozsah kmitočtů (mikrofon): 50–10000 Hz
- Rozsah: 0–10 m
- Doba práce v režimu rozhovoru / poslouchání hudby: 6 h

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobce: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Doba použitelnosti neomezená.
Životnost — 2 roky
Datum výroby: viz obal
Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com
Vyrovbeno v Číně.

DE DRAHTLOSES HEADSET
ANLEITUNG

Konformität
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Dstanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Entsorgung
Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:
Vorsichtsmaßnahmen:
1. Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
2. Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können.
Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
3. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
4. Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
5. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
6. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
7. Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
8. Nicht in den Mund nehmen.
9. Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
10. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
11. Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
12. Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Besonderheiten
- Ideal für Amateure der aktiven Lebensweise
- Aufbewahrungs- und Ladekoffer ist im Lieferumfang enthalten
- Arbeitszeit geladener Batterie bis 6 Stunden
- LED-Beleuchtung für Ladegerät und Kopfhörer-Gehäuse
- Niedrige Latenz

Eigenschaften
- Bluetooth-Spezifikation: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Membrandurchmesser: 10 mm
- Empfindlichkeit (Kopfhörer): 98 dB
- Empfindlichkeit (Mikrofon): -42 dB
- Frequenzbereich (Kopfhörer): 20–20000 Hz
- Frequenzbereich (Mikrofon): 50–10000 Hz
- Aktionsradius: 0–10 m
- Betriebszeit im Gesprächmodus / Musikhören: 6 St

Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Hersteller: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Unbefristete Nutzungsdauer.
Lebensdauer — 2 Jahre
Herstellungsdatum: siehe die Verpackung
Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com
Hergestellt in China.

EN

WIRELESS STEREO HEADSET
OPERATION MANUAL

Declaration of Conformity

Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.

Disposal of batteries, electrical and electronic equipment

This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product

Usage precautions:

1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
12. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features

- Excellent choice for active lifestyle
- Storage and charging case is included
- Up to 6 hours of battery operation time
- LED backlight of the headphones and the charging case
- Low latency

Specification

- Bluetooth specification: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Membrane diameter: 10 mm
- Sensitivity (headphones): 98 dB
- Sensitivity (microphone): -42 dB
- Frequency response (headphones): 20–20000 Hz
- Frequency response (microphone): 50–10000 Hz
- Operation range: 0–10 m
- Continuous talk / listening period: 6 hrs

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Manufacturer: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Unlimited shelf life.
Service life is 2 years
Date of manufacture: see on the package
Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com
Made in China.

ES

LOS AURICULARES INALÁMBRICOS
INSTRUCCIÓN

Declaración de conformidad

El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

Eliminación

No deseche este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto

Medidas de precaución:

1. Utilice el producto como es debido directamente.
2. No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad .
3. No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
4. Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
5. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
6. No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
7. No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
8. No ponga el producto en la boca.
9. No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
10. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
11. Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo período de tiempo.
12. No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características

- Excelente opción para un estilo de vida activo.
- El estuche de almacenamiento y carga está incluido
- Hasta 6 horas de tiempo de funcionamiento de la batería
- Retroiluminación LED de los auriculares y el estuche de carga
- Baja latencia

Especificación

- Especificación de Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Diámetro de la membrana: 10 mm
- Sensibilidad (auriculares): 98 dB
- Sensibilidad (micrófono): -42 dB
- Respuesta de frecuencia (auriculares): 20–20000 Hz
- Respuesta de frecuencia (micrófono): 50–10000 Hz
- Rango de operación: 0–10 m
- Período continuo de conversación / escucha: 6 horas

IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Fabricante: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Vida útil ilimitada.
La vida útil es de 2 años.
Fecha de fabricación: ver el embalaje
El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com
Fabricado en China.

EST

JUHTMETA KÕRVAKLAPPID MIKROFONIGA
INSTRUKTSIOON

Vastavusdeklaratsioon

Staatilised, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilised laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmest mis põhjustab häireid.

Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine

See sümbol tootel, toote patareitel või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patereite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõtesse.

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused

Ettevaatusabinõud:

1. Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
2. Ärge lammutage. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale remondile osi.
3. Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklus ja selles vabalt liikuvate objektide puudumine.
4. Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
5. Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
6. Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
7. Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.
8. Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
9. Ärge võtke suhu.
10. Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
11. Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendama soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
12. Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikkal ajal. Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud."

Funktsioonid

- Suurepärane valik aktiivseks elustiiliks
- Kaasas hoiu- ja laadimiskarp
- Aku tööaeg kuni 6 tundi
- Kõrvaklappide ja laadimiskorpuse LED-taustvalgustus
- Madal latentsusaeg

Spetsifikatsioon

- Bluetoothi spetsifikatsioon: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Membraani läbimõõt: 10 mm
- Tundlikkus (kõrvaklapid): 98 dB
- Tundlikkus (mikrofon): -42 dB
- Sageduskarakteristik (kõrvaklapid): 20–20000 Hz
- Sageduskarakteristik (mikrofon): 50–10000 Hz
- Tööulatus: 0–10 m
- Pidev kõne/kuulamisperiood: 6 tundi

IMPORTIJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tootja: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Piiramatu säilivusaeg.
Kasutusaeg on 2 aastat
Tootmise kuupäev: vaata pakendilt
Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com
Tehtud Hiinas.

FI

LANGATTOMAT KUULOKKEET
OHJE

Vaatimustenmukaisuustodistus

Laitteen (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset, sähkö- tai korkeataajuiset kentät (radiolaitteet, matkapuhelimet, mikroaaltouunit, sähköstaattiset purkaukset). Niiden esiintyessä lisää etäisyyttä häiriön aiheuttavaan laitteeseen.

Ympäristönsuojelua koskeva ohje

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne

Tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot

Turvallisuustoimenpiteet:

1. Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti.
2. Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisen tuotteen vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltamoon. Vastaanottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.
3. Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
4. Vältä kosteuden joutumista tuotteen päälle ja sisälle. Älä upota tuotetta nesteisiin.
5. Älä altista tuotetta tärinälle ja iskuille, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
6. Älä käytä, jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.
7. Älä käytä suositeltua matalammissa tai korkeammissa lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syövyttävissä ympäristöissä.
8. Älä laita suuhun.
9. Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen.
10. Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16-25 °C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa.
11. Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
12. Älä käytä laitetta ajaessa autoa, mikäli laite häiritsee keskittymistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista.

Ominaisuudet

- Erinomainen valinta aktiiviseen elämään
- Mukana säilytys- ja latauskotelo
- Akun aika jopa 6 tuntia
- Laturin ja kuulokkeiden LED-valaistus
- Lyhyt viive

Tekniset tiedot

- Bluetooth-spesifikaatio: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Kalvon halkaisija: 10 mm
- Herkkyys (kuulokkeet): 98 dB
- Herkkyys (mikrofoni): -42 dB
- Taajuusalue (kuulokkeet): 20–20000 Hz
- Taajuusalue (mikrofoni): 50–10000 Hz
- Valikoima: 0–10 m
- Puheaika / musiikin kuunteluaika: 6 kpl

Maahantuoja: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Valmistaja: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Säilyvyysaika on rajaton.
Käyttöaika — 2 vuotta
Valmistuspäivä: katso pakkauksesta
Valmistaja pidättää oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varusteiden ja teknisten ominaisuuksien muutoksiin. Oppaan viimeisimmän version saa ladattua osoitteesta www.defender-global.com
On tehty Kiinassa.

GEO

უსადენო გარნიტურა
ინსტრუქცია

შესაბამისობის დეკლარაცია

მოწყობილობის (მოწყობილობების) ფუნქციონირებაზე შეიძლება გავლენა მოახდინონ სტატიკურმა, ელექტრიკულმა ან მაღალსიხშირიანმა ველებმა (რადიოაპარატურამ, მობილურმა ტელეფონებმა, მიკროტალღურმა ღუმელებმა, ელექტროსტატიკურმა განმუხტვამ). ასეთ შემთხვევაში გაზარდეთ მანძილი მოწყობილობისგან, რომელიც იწვევს დაბრკოლებებს.

ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების უტილიზაცია.

ეს ნიშანი საქონელზე,

საქონელის ელემენტებზე ან შეფუთვაზე ნიშნავს იმას, რომ საქონლის უტილიზაცია შეუძლებელია საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად. ის უნდა ჩაბარდეს კომპანიას, რომელიც განახორციელებს ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების შეგროვებასა და უტილიზაციას.

საქონლის ეფექტური და უსაფრთხო გამოყენების წესები და პირობები

სიფრთხილის ზომები:

1. გამოიყენეთ საქონელი მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
2. არ დაშალოთ. აღნიშნული ნაკეთობა არ შეიცავს ნაწილებს, რომელიც გამოგადგებათ რემონტისთვის საკუთარი ძალებით.ნაწილების შეცვლისთვის და მომსახურეობის სხვა საკითხებზე მიმართეთ ფირმა-გამყიდველს ან Defende-ის ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. საქონლის მიღებისას დარწმუნდით, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის შიგნით არაფერი ხმაურობს.
3. არ არის გათვალისწინებული ბავშვებისთვის 3 წლის ასაკამდე. შეიძლება შეიცავდეს წვრილ დეტალებს.
4. არ დაუშვათ სითხის მოხვედრა ნაკეთობაზე და მის შიგნით. არ ჩადოთ ნაკეთობა სითხეში.
5. არ დაუშვათ ნაკეთობის ვიბრაცია და მექანიკური დატვირთვა, რომელიც გამოიწვევს საქონლის მექანიკურ დაზიანებას. მექანიკური დაზიანებებისას საქონელზე არანაირი გარანტია არ გაიცემა.
6. არ გამოიყენოთ ნაკეთობა ხილული დაზიანებების დროს. არ ჩართოთ მოწყობილობა, თუ თქვენთვის ცნობილია, რომ ის დაზიანებულია.
7. არ გამოიყენოთ რეკომენდირებულ ტემპერატურაზე მაღალ ან დაბალ ტემპეტარურებში (იხ. მომხმარებლის ინსტრუქცია) კონდენსირებული სინოტივისას და აგრესიულ გარემოში.
8. არ ჩაიდოთ პირში.
9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სამეწარმეო, სამედიცინო და სამრეწველო მიზნით .
10. იმ შემთხვევაში, თუ საქონლის ტრანსპორტირება მოხდა უარყოფით ტემპერატურაში, ექსპლუატაციის წინ საქონელი დადევით თბილ ოთახში (+16-25 °C) 3 საათის განმავლობაში.
11. გამორთეთ მოწყობილობა თუ არ აპირებთ მის გამოყენებას ხანგრძლივი დროის მანძილზე.
12. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სატრანსპორტო საშუალების ტარებისას, თუ მოწყობილობა ხელს უშლის თქვენს ყურადღებიანობას და ასევე იმ შემთხვევებში,როდესაც მისი გამორთვა გათვალისწინებულია კანონით.

მახასიათებლები

- შესანიშნავი არჩევანი აქტიური ცხოვრების წესისთვის
- მოყვება შესანახი და დამტენი ჩანთა
- ბატარეის მუშაობის ხანგრძლივობა 6 საათამდე
- ყურსასმენების და დამტენის ქეისის LED განათება
- აბალი შეყოვნება

სპეციფიკაცია

- Bluetooth სპეციფიკაცია: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- მემბრანის დიამეტრი: 10 მმ
- მგრძნობელობა (ყურსასმენები): 98 dB
- მგრძნობელობა (მიკროფონი): -42 დბ
- სიხშირის პასუხი (ყურსასმენები): 20–20000 ჰც
- სიხშირის პასუხი (მიკროფონი): 50–10000 ჰც
- მოქმედების დიაპაზონი: 0–10 მ
- უწყვეტი საუბარი / მოსმენის პერიოდი: 6 სთ

მწარმოებელი: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
შენახვის ვადის შეუზღუდავი ვადა.
მომსახურების ვადა - 6 თვე.
საგარანტიო ვადა - 6 თვე
გამოშვების თარიღი: იხ. შეფუთვაზე
მწარმოებელი იტოვებს უფლებას შეცვალოს ამ სახელმძღვანელოში მითითებული შეფუთვის შინაარსი და სპეციფიკაციები. ოპერაციის უახლესი და დეტალური სახელმძღვანელო შეგიძლიათ იხილოთ ვებ – გვერდზე: www.defender-global.com
გამზადებულია ჩინეთში.

GRE

ΑΣΥΡΜΑΤΑ ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Δήλωση συμμόρφωσης

Η λειτουργία της συσκευής (συσκευές) μπορεί να επηρεαστεί από ισχυρά στατικά, ηλεκτρικά ή υψηλής συχνότητας πεδία (ραδιοεγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, μικροκύματα, ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις) / Εάν συμβεί, προσπαθήστε να αυξήσετε την απόσταση από τις συσκευές που προκαλούν τη διασύνδεση.

Απόρριψη μπαταριών, ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, τις μπαταρίες ή τη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν μπορεί να απορριφθεί μαζί με οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδοθεί σε μια κατάλληλη εταιρεία συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών.

Όροι και προϋποθέσεις για ασφαλή και αποδοτική χρήση του προϊόντος

Προφυλάξεις κατά τη χρήση:

1. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
2. Μην αποσυναρμολογείτε. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ανταλλακτικά που δικαιούνται αυτοδύναμη επισκευή. Σχετικά με το ζήτημα της συντήρησης και της αντικατάστασης ενός αποτυχημένου αντικειμένου, εφαρμόστε σε έναν αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Defender Κατά τη λήψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι σπασμένο και ότι δεν υπάρχουν ελεύθερα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
3. Μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μπορεί να περιέχει μικρά μέρη.
4. Κρατήστε μακριά από την υγρασία. Ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν σε υγρά.
5. Μακριά από δονήσεις και μηχανικές καταπονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση μηχανικής βλάβης δεν παρέχονται εγγυήσεις.
6. Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι προφανώς ελαττωματικό.
7. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω και πάνω από τις συνιστώμενες θερμοκρασίες (δείτε το εγχειρίδιο λειτουργίας), υπό συνθήκες εξάτμισης υγρασίας, καθώς και σε εχθρικό περιβάλλον.
8. Μην το βάζετε στο στόμα.
9. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για βιομηχανικούς, ιατρικούς ή κατασκευαστικούς σκοπούς.
10. Σε περίπτωση που η αποστολή του προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν, τότε πριν από τη λειτουργία, το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε θερμή τοποθέτηση (+ 16-25 ° C ή 60-77 ° F) εντός 3 ωρών.
11. Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά, όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
12. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση του οχήματος, εάν είναι στραμμένη η προσοχή, και σε άλλες περιπτώσεις όταν ο νόμος σας υποχρεώνει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή."

Χαρακτηριστικά

- Εξαιρετική επιλογή για δραστήριο τρόπο ζωής
- Περιλαμβάνεται θήκη αποθήκευσης και φόρτισης
- Χρόνος λειτουργίας μπαταρίας έως και 6 ώρες
- Οπίσθιος φωτισμός LED των ακουστικών και της θήκης φόρτισης
- Χαμηλή καθυστέρηση

Προσδιορισμός

- Προδιαγραφές Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Διάμετρος μεμβράνης: 10 mm
- Ευαισθησία (ακουστικά): 98 dB
- Ευαισθησία (μικρόφωνο): -42 dB
- Απόκριση συχνότητας (ακουστικά): 20–20000 Hz
- Απόκριση συχνότητας (μικρόφωνο): 50–10000 Hz
- Εύρος λειτουργίας: 0–10 m
- Συνεχής περίοδος ομιλίας / ακρόασης: 6 ώρες

ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Κατασκευαστής: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Απεριόριστη διάρκεια ζωής.
Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια
Ημερομηνία κατασκευής: βλ. Στη συσκευασία
Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τα περιεχόμενα και τις προδιαγραφές του πακέτου που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Το πιο πρόσφατο και αναλυτικό εγχειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση www.defender-global.com
Κατασκευασμένο στην Κίνα.

HR BEŽIČNE SLUŠALICE SA MIKROFONOM
UPUTSTVO

Deklaracija slaganja
Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme
Ovaj znak na robi, baterijama prema robi označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe
Mere predostrožnosti
1. Koristite robu samo u pravu svrhu.
2. Ne demontirati. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu.
Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obraćajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u otsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
3. Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
4. Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost.
5. Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
6. Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
7. Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
8. Ne uzimajte izrađevinu u usta.
9. Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
10. Ako izrađevina je bila transportirana pri odrečnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
11. Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
12. Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

Značajke
- Odličan izbor za aktivan stil života
- Uključena je kutija za pohranu i punjenje
- Do 6 sati rada baterije
- LED pozadinsko osvjetljenje slušalica i kućišta za punjenje
- Niska latencija

Specifikacija
- Bluetooth specifikacija: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Promjer membrane: 10 mm • Osjetljivost (slušalice): 98 dB
- Osjetljivost (mikrofon): -42 dB • Frekvencijski odziv (slušalice): 20–20000 Hz
- Frekvencijski odziv (mikrofon): 50–10000 Hz • Raspon rada: 0–10 m
- Trajanje kontinuiranog razgovora / slušanja: 6 sati

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvođač: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Neograničen rok trajanja.
Životni vijek je 2 godine
Datum proizvodnje: vidi na ambalaži
Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com
Proizvedeno u Kini.

HUN VEZETÉK NÉLKÜLI SZTEREÓ FÜLHALLGATÓ
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Megfelelőségi nyilatkozat
Az eszköz (eszközök) működését erős statikus, elektromos vagy nagy frekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők, elektrosztatikus kisülések) befolyásolhatják. Ha előfordul, próbálja meg növelni az interfészt okozó eszközök távolságát.

Elemek, elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása
A terméken, az elemeken vagy a csomagoláson található ez a jel azt jelzi, hogy a terméket nem lehet háztartási hulladékkal együtt elhelyezni. A megfelelő akkumulátorokat, elektromos és elektronikus berendezéseket gyűjtő és újrafeldolgozó céghez kell szállítani.

A termék biztonságos és hatékony használatának feltételei
Használati óvintézkedések:
1. A terméket csak rendeltetésszerűen használja.
2. Ne szerelje szét. Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak. A meghibásodott termékek karbantartásának és cseréjének kérdésében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervizközpontjához. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy töretlen-e és nincsenek-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében.
3. Tartsa távol 3 év alatti gyermekektől. Apró alkatrészeket tartalmazhat.
4. Tartsa távol nedvességtől. Soha ne merítse a terméket folyadékokba.
5. Tartsa távol a rezgéstől és a mechanikai igénybevételtől, amely mechanikus károsodást okozhat a termékben. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát.
6. Ne használja vizuális sérülés esetén. Ne használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás.
7. Ne használja a terméket ajánlott hőmérséklet alatti és feletti hőmérsékleten (lásd a kezelési kézikönyvet), páratartalom elpárologtatása mellett, valamint ellenséges környezetben.
8. Ne tegye a szájába.
9. Ne használja a terméket ipari, orvosi vagy gyártási célokra.
10. Abban az esetben, ha a termék szállítása alacsonyabb hőmérsékleten történt, akkor működés előtt a terméket 3 órán belül meleg helyen (+ 16-25 ° C vagy 60-77 ° F) kell tartani.
11. Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor azt nem tervezik hosszabb ideig használni.
12. Ne használja a készüléket járművezetés közben, ha elterelik a figyelmét, és más esetekben, amikor a törvény kötelezi az eszköz kikapcsolására.

Jellemzők
- Kiváló választás aktív életmódhoz
- Tároló és töltő tok jár hozzá
- Akár 6 óra akkumulátoros üzemidő
- A fejhallgató és a töltőtok LED-es háttérvilágítása
- Alacsony késleltetés

Leírás
- Bluetooth specifikáció: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Membrán átmérő: 10 mm
- Érzékenység (fejhallgató): 98 dB
- Érzékenység (mikrofon): -42 dB
- Frekvenciamenet (fejhallgató): 20–20000 Hz
- Frekvenciaválasz (mikrofon): 50–10000 Hz
- Működési tartomány: 0-10 m
- Folyamatos beszélgetési/hallgatási idő: 6 óra

IMPORTŐR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Gyártó: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Korlátlan eltarthatóság.
Az élettartam 2 év
Gyártás dátuma: lásd a csomagoláson
A gyártó fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kézikönyvben feltüntetett csomag tartalmát és specifikációit. A legfrissebb és részletes kezelési kézikönyv a www.defender-global.com címen érhető el
Kínában készült.

KAZ СЫМСЫЗ ГАРНИТУРА
НҰСҚАУЛЫҚ

Сәйкестік декларациясы
Құрылғының (құрылғылардың) жұмыс істеуіне статикалық, электрлік немесе жоғары жиілікті өрістер (радиоаппаратура, ұялы телефондар, шағын толқынды пештер, электростатикалық разрядтар) әсер етуі мүмкін. Туындаған кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арақашықтықты арттырыңыз.

Батарея, электрлік және электронды жабдықтарды кәдеге жарату
Тауардағы, тауарға арналған батареядағы немесе қаптамадағы бұл белгі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жаратуға болмайтындығын білдіреді.
Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен кәдеге жарату бойынша компанияларға жеткізілуі тиіс.

Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары
Сақтық шаралары:
1. Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
2. Бөлшектемеңіз. Берілген бұйымда өзіндік жөндеуге жататын бөліктер жоқ. Қызмет көрсету және бұзылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
3. 3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
4. Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз.
5. Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жібермеңіз.
6. Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінеу бұзылған құрылғыны қолданбаңыз.
7. Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессиялық ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз).
8. Ауызға салуға болмайды.
9. Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
10. Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16-25 °C) 3 сағат көлемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.
11. Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғыны әр жолы сөндіріңіз.
12. Егер құрылғы көңіліңізді алаңдататын жағдайда, көлік құралын жүргізу барысында, сондай-ақ құрылғыны сөндіру заңмен қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.

Мақсаты: дыбысты жеке тыңдауға арналған құрылғы

Ерекшеліктері
- Белсенді өмір салтын сүйетін адамдар үшін керемет таңдау
- Зарядталған батареяның жұмыс уақыты 6 сағатқа дейін
- Зарядтау кейсы мен құлаққаптар корпусының жарықдиодты жарықтандыруы
- Төмен аудиолаг

Техникалық сипаттамасы
- Bluetooth-сипаттізім: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Мембрана диаметрі: 10 мм
- Сезімталдық (құлаққаптар): 98 дБ
- Сезімталдық (микрофон): -42 дБ
- Жиілікті диапазон (құлаққаптар): 20–20000 Гц
- Жиілікті диапазон (микрофон): 50–10000 Гц
- Әрекет ету радиусы: 0–10 м
- Сөйлесу/Музыка тыңдау режиміндегі жұмыс істеу уақыты: 6 сағ

Импорттаушы: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030, г. Москва, ул. Сущевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.
Өндіруші: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Шектеусіз сақтау мерзімі.
Қызмет мерзімі - 6 ай.
Кепілдік мерзімі – 6 ай
Defender уәкілетті сервистік орталықтары – сілтеме бойынша қараңыз http://kz.defender-global.com/places/service
Өндірілген күні: қаптамадан қараңыз
Өндіруші осы нұсқаулықта көрсетілген пакеттің мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды. Соңғы және егжей-тегжейлі пайдалану жөніндегі нұсқаулық www.defender-global.com сайтында қол жетімді
Қытайда жасалған.

PL BEZPRZEWODOWY ZESTAW SŁUCHAWKOWY
INSTRUKCJA

Deklaracja zgodności
Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, electryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wyładowania elektrostatyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia. "

Utylizacja
Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego I elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu
Ostrzeżenia:
1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
2. Nie rozbierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
4. Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcję obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
8. Nie brać do ust.
9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ograć się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin.
11. Wyłączać urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
12. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo."

Funkcje
- Doskonały wybór dla aktywnego stylu życia
- W zestawie etui do przechowywania i ładowania
- Czas pracy naładowanej baterii do 6 godzin
- Podświetlenie LED etui ładującego i obudowy słuchawek
- Niskie opóźnienie dźwięku (Low Latency)

Specyfikacja
- Bluetooth specyfikacja: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Średnica membrany: 10 mm
- Czułość (słuchawki): 98 dB
- Czułość (mikrofon): -42 dB
- Zakres częstotliwości (słuchawki): 20–20000 Hz
- Zakres częstotliwości (mikrofon): 50–10000 Hz
- Zakres działania: 0–10 m
- Czas pracy w trybie rozmowy / słuchania muzyki: 6 godz

Importer : Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producent: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Nieograniczony okres ważności.
Żywotność - 2 lata
Data produkcji: patrz opakowanie
"Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com
Wyprodukowano w Chinach.

RO GARNITURĂ FĂRĂ FIR
INSTRUCŢIUNILE

Declarație de concordanță
Asupra funcționării aparatului (aparatelor) pot să influențeze cîmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (apratura radio, telefoanele celulare, cuptoarele cu microunde, descărcările de curent electric static). În cazul apariției acestora măriți distanța de la aparatul, care cauzează aceste bruieri.

Instrucţiuni pentru protecţia mediului înconjurător
Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul naţional sunt valabile următoarele: Aparatele electrice şi electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obigat conform legii să predea aparatele electrice şi electronice la sfârşitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpârate. Detaliile sunt reglementate de către legistaţia ţării respective. Simbolul de pe produs, în instrucţiunile de utilizare sau pe ambaiaj indică aceste regiementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceţi o contribuţie importatâ la protecţia mediului nostru înconjurător.

Regulile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului
Măsuri de precauție:
1. Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
2. Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și shimbarea articilului defect adrsați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
3. Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
4. Nu admiteți accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dânsului. Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
5. Nu supuneți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.
6. Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul știind despre faptul că este deteriorat.
7. A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate(vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medii agresive.
8. A nu se introduce în gură.
9. A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
10. În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16–25°C) îndealungul a 3 ore.
11. Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să î-l folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
12. Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.

Particularităţile
- Ideal pentru iubitorii de stil de viață activ
- Carcasa de depozitare și încărcare este inclusă
- Timpul de lucru al bateriei încărcate de până la 6 ore
- Iluminarea LED a carcasei de încărcare și a carcasei căștilor
- Întârziere audio scăzută / audiolag scăzut

Specificaţiile tehnice
- Bluetooth - caietul de sarcini: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Diametrul al membranei: 10 mm
- Sensibilitate (căști): 98 dB
- Sensibilitate (microfon): -42 dB
- frecvența de răspuns (căști): 20–20000 Hz
- Frecvenţa de răspuns (microfon): 50–10000 Hz
- Raza de acţiune: 0–10 m
- Timpul de funcţionare în regimul de convorbire / ascultare a muzicii: 6 ore

Importatorul: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producător: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Termenul de valabilitate nu este limitat.
Durata de viață — 2 ani
Data fabricației: vezi pe ambalaj
Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com
Produs în China.

RU БЕСПРОВОДНАЯ ГАРНИТУРА I ИНСТРУКЦИЯ

Декларация соответствия
На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.

Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования
Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара
Меры предосторожности:
1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
6. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заведомо неисправным устройством.
7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
8. Не брать в рот.
9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.
11. Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
12. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Назначение: устройство для персонального прослушивания звука

Особенности
- Идеальный выбор для любителей активного образа жизни
- Кейс для хранения и зарядки в комплекте
- Время работы аккумулятора до 6 часов
- Светодиодная подсветка зарядного кейса и корпуса наушников
- Низкий аудиолаг

Характеристики
- Bluetooth-спецификация: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Диаметр мембраны: 10 мм
- Чувствительность (наушники): 98 дБ
- Чувствительность (микрофон): -42 дБ
- Частотный диапазон (наушники): 20–20000 Гц
- Частотный диапазон (микрофон): 50–10000 Гц
- Радиус действия: 0–10 м
- Время работы в режиме разговора / прослушивания музыки: 6 час

Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030, г. Москва, ул. Сущевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.
Изготовитель: Гуандун Шенгтена Текнолоджи Ко, ЛТД. Адрес: Гоунань Виладж Индастриал Эриа, Гужао Таун, Чаоянг Дистрикт, Шантоу, Китай.
Срок годности не ограничен.
Срок службы — 6 месяцев.
Гарантийный срок - 6 месяцев
Декларация о соответствии №ЕАЭС N RU Д-CN.PA03.B.53150/23. Срок действия по 26.04.2028. Выдана Испытательной Лабораторией «Качество продукции». Соответствует требованиям ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».
Сертификат соответствия №ЕАЭС RU C-CN.АЖ49.B.02336/23. Срок действия по 30.03.2028. Выдан Органом по Сертификации "Апекс-сертификация" Общества с ограниченной ответственностью "Апекс". Соответствует требованиям ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"
Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: https://defender.ru/places/service
Дата производства: см. на упаковке
Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender-global.com
Сделано в Китае.

SLV

BREZŽIČNE SLUŠALKE
NAVODILA ZA UPORABO

Izjava o skladnosti
Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljave, mobilni telefoni, mikrovalovne pečice, elektrostatični razelektritve) / Če se zgodi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.

Odstranjevanje baterij, električne in elektronske opreme
Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav."

Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka

Previdnostni ukrepi:
1. Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
2. Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanja vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščeni servisni center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
3. Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
4. Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potapljajte v tekočine.
5. Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
6. Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
7. Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
8. Ne dajajte v usta.
9. Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
10. Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16-25 ° C ali 60-77 ° F).
11. Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.
12. Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nanj preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.

Lastnosti
- Odlična izbira za aktiven življenjski slog
- Priložen je etui za shranjevanje in polnjenje
- Do 6 ur delovanja baterije
- LED osvetlitev ozadja slušalk in ohišja za polnjenje
- Nizka latenca

Specifikacija
- Bluetooth specifikacija: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Premer membrane: 10 mm
- Občutljivost (slušalke): 98 dB
- Občutljivost (mikrofon): -42 dB
- Frekvenčni razpon (slušalke): 20–20000 Hz
- Frekvenčni odziv (mikrofon): 50–10000 Hz
- Območje delovanja: 0–10 m
- Trajanje neprekinjenega pogovora / poslušanja: 6 ur

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvajalec: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Neomejen rok uporabnosti.
Življenjska doba je 2 leti
Datum izdelave: glej na embalaži
Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com
Izdelano na Kitajskem.

SVK

BEZDRÔTOVÁ SLÚCHADLÁ S MIKROFÓNOM
INŠTRUKCIE

Vyhlásenie o zhode
Na fungovanie prístroja môžu vplývať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencií vzdiaľte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchy.Not om miljöskydd

Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov
Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utilizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utilizovaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku

Bezpečnostné opatrenia:
1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistite jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoliť aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
5. Nevyložiť výrobok vibráciám a mechanickým zátažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Neklásť do úst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
11. Výrobok treba vypnúť v príadoch keď sa nebude používať dlhší čas.
12. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

Osobitosti
- Ideálna voľba pre milovníkov aktívneho životného štýlu
- Súčasťou balenia je úložné a nabíjacie puzdro
- Výdrž batérie až 6 hodiny
- LED osvetlenie nabíjacieho puzdra a puzdra na slúchadlá
- Nízke oneskorenie zvuku

Technické charakteristiky
- Bluetooth-zameranie: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Diameter membrany: 10 mm
- Citlivosť (slúchadlá): 98 dB
- Citlivosť (mikrofón): -42 dB
- Frekvenčný rozsah (slúchadlá): 20–20000 Hz
- Frekvenčný rozsah (mikrofón): 50–10000 Hz
- Radius činnosti: 0–10 m
- Pracovný čas v režíme rozhovoru/počúvania hudby: 6 kusov

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobca: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Čas použiteľnosti je neobmedzený.
Životnosť — 2 roky
Dátum výroby: viď na obale
Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com
Vyrobeno v Číne.

SWE

TRÅDLÖST HEADSET
BRUKSANVISNING

Försäkran om överensstämmelse
Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar."

Not om miljöskydd
Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elekriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten

Säkerhetsåtgärder:
1. Använd produkten enbart för avsett ändamål.
2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och attdet inte finns fritt rörliga objekt inuti.
3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
5. Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
8. Ta inte i munnen.
9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
11. Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
12. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Särdrag
- Perfekt för aktiva livsstilsälskare
- Förvaring och laddningsfodral ingår
- Batteri funktionstid upp till 6 timmar
- LED-belysning av laddningsfodralet och hörlurarna
- Låg latens

Tekniska egenskaper
- Bluetooth-specifikation: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Diameter på ett membran: 10 mm
- Känslighet (headset): 98 dB
- Känslighet (mikrofon): -42 dB
- Frekvensåtergivning (hörlurar): 20–20000 Hz
- Frekvensområde (mikrofon): 50–10000 Hz
- Aktionsradie: 0–10 m
- Öppettider samtaltillstånd / musiktillstånd: 6 t

Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tillverkare: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Obegränsad hållbarhet.
Livstid — 2 år
Tillverkningsdatum: se förpackningen
Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com
Tillverkad i Kina.

UKR

БЕЗДРОТОВА ГАРНІТУРА
ІНСТРУКЦІЯ

Декларація відповідності
На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування
Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування."

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару

Запобіжні засоби:
1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
4. Запобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
8. Не брати до рота
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °С, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °С протягом 3-х годин.
11. Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
12. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Призначення: устрій для персонального прослуховування звуку

Особливості
- Ідеальний вибір для любителів активного способу життя
- Кейс для зберігання та заряджання в комплекті
- Час роботи зарядженої батареї до 6 годин
- Світлодіодне підсвічування зарядного кейса та корпусу навушників
- Низький аудіолаг

Технічні характеристики
- Bluetooth-специфікація: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Діаметр мембрани: 10 мм
- Чутливість (навушники): 98 дБ
- Чутливість (мікрофон): -42 дБ
- Частотний діапазон (навушники): 20–20000 Гц
- Частотний діапазон (мікрофон): 50–10000 Гц
- Радіус дії: 0–10 м
- Час роботи в режимі розмови / прослуховування музики: 6 год

Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство "Промислові Системи», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.
Виробник: Гуандун Шенгтена Текнолоджі Ко, ЛТД. Адреса: Гоунань Віладж Індастріал Еріа, Гужао Таун, Чаоянг Дістрікт, Шантоу, Китай.
Термін придатності не обмежений
Термін служби - 6 місяців
Гарантійний період - 6 місяців
Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: http://ua.defender-global.com/places/service
Дата виробництва: див. на упаковці
Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com
Зроблено в Китаї.

UZB

SIMSIZ GARNITURA
YO'RIQNOMA

Muvofiqlik deklaratsiyasi
Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'lqinli pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yazaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

Batareyka, elektrik va elektron uskunalarni utilizatsiya qilish
Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilizatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarni yig'ish va utilizatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

Oldini olish choralari:
1. Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatilsin
2. Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
3. 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
4. Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
5. Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqishlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
6. Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
7. Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
8. Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
9. Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
10. Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak.
11. Qurilmani ancha vaqtga ishlatilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
12. Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chrish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

Xususiyatlari
- Faol hayot tarzi uchun ajoyib tanlov
- Saqlash va zaryadlash qutisi kiritilgan
- Batareyaning ishlash muddati 6 soatgacha
- Eshitish vositasi va zaryadlash qutisining LED yoritgichi
- Kam kechikish

Spetsifikatsiya
- Bluetooth spetsifikatsiyasi: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Membrananing diametri: 10 mm
- Sezuvchanlik (naushniklar): 98 dB
- Sezuvchanlik (mikrofon): -42 dB
- Chastota javobi (naushniklar): 20–20000 Gts
- Chastota javobi (mikrofon): 50–10000 Gts
- Ishlash diapazoni: 0–10 m
- Uzluksiz suhbat / tinglash davri: 6 soat

Ishlab chiqaruvchi: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Cheksiz saqlash muddati.
სამსახურის ვადაა 6 თვე
Kafolat muddati - 6 oy
Ishlab chiqarich sanasi: qadoq qutiga qaralsin
Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin
Xitoyda ishlab chiqarilgan.